

INT-1773

*C.A*

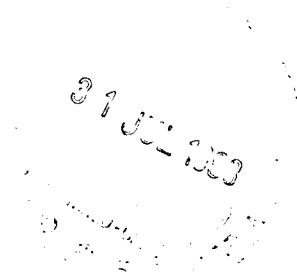
~~CEPAL (1773)~~  
c. 1

Distrib.  
Limitada

14 de abril de 1997  
ORIGINAL: ESPAÑOL

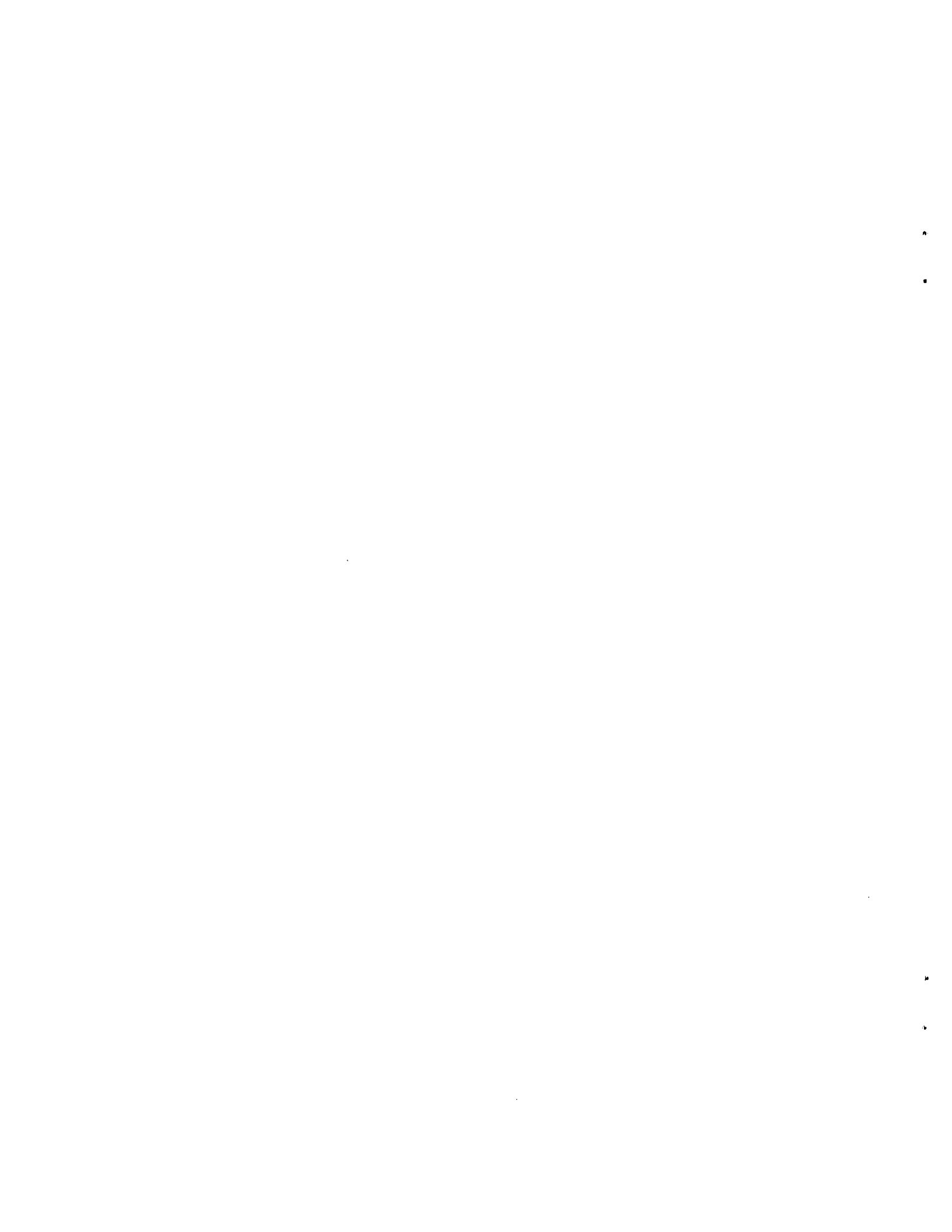
---

CEPAL  
Comisión Económica para América Latina y el Caribe



**BASES DE DATOS DE COMERCIO EXTERIOR  
DE LAS NACIONES UNIDAS, BREVE DESCRIPCIÓN \*/**

\*/ Documento preparado por el señor Gastón Rigollet, funcionario de la División de Estadística y Proyecciones Económicas de la CEPAL, para ser presentado en la Reunión de Secretarías de Integración y Cooperación de América Latina y el Caribe, a celebrarse los días 17 y 18 de abril de 1997, en la Sede de la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA), en Guatemala.



## **BASES DE DATOS DE COMERCIO EXTERIOR DE LAS NACIONES UNIDAS, BREVE DESCRIPCION**

### **1. BANCO DE DATOS DEL COMERCIO EXTERIOR DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (BADECEL)**

#### **Antecedentes**

La CEPAL, mantiene y actualiza en su División de Estadística y Proyecciones Económicas el Banco de Datos del Comercio Exterior de América Latina y el Caribe (BADECEL), con el propósito de disponer de datos homogéneos y comparables entre países para sus propias investigaciones económicas y para satisfacer en lo posible solicitudes de información más específica de usuarios externos.

El BADECEL cuenta con información para treinta y siete países: de éstos, un grupo lo integran los once países que son miembros de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) más los cinco que son miembros del Mercado Común Centroamericano (MCCA); el otro, llamado "CARIBE" con: Antigua y Barbuda, Antillas Neerlandesas, Bahamas, Barbados, Belice, Cuba, Dominica, Granada, Guadalupe, Guyana, Haití, Islas Caimán, Islas Vírgenes de los Estados Unidos, Jamaica, Martinica, Montserrat, Panamá, República Dominicana, Santa Lucía, San Vicente, y las Granadinas y Trinidad y Tabago.

En ambos grupos de países la información tiene su origen principalmente en las Aduanas y son suministrados a la CEPAL por los propios países o por organismos de integración como: la ALADI, la secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA), la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC) y la División de Estadística de las Naciones Unidas (UNSD) con sede en Nueva York.

La cobertura temporal del comercio es anual (desde 1970 en la mayoría de los casos); las transacciones que se registran son con todos los países de destino u origen; valora el comercio en dólares de los Estados Unidos y la magnitud de su volumen en kilogramos brutos.

La comparabilidad de los datos se realiza mediante procesos de asignación de partidas nacionales en las clasificaciones estadísticas internacionales a través de matrices de correlaciones. De acuerdo con lo anterior, el grupo ALADI- MCCA cuenta con datos organizados por el SA; la Clasificación Uniforme para el Comercio Internacional (CUCI),

en sus tres versiones; la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las actividades económicas (CIIU), revisiones 2 y 3; la clasificación por Grandes Categorías Económicas (GCE), en sus tres versiones y la Clasificación Central Provisional de Productos (CCP), cada una de ellas en su máximo nivel de desagregación; el grupo "CARIBE" cuenta con información según la CUCI en sus distintas versiones.

Las series de tiempo que se distinguen en el BADECEL están limitadas por las revisiones efectuadas a las clasificaciones. Por la CUCI; entre las principales, desde 1970 a 1995, por la Modificada (Revisión 1) los países miembros de la ALADI y el MCCA; desde 1983 a 1995, por la revisión 2 los países de la ALADI y desde 1986 a 1995 los países del MCCA, desde 1990 y 1993 hasta 1995 en revisión 3 los países de la ALADI y del MCCA respectivamente. Según la CIIU, Revisión 2, desde 1970 a 1995 los países de la ALADI y el MCCA.

El software que sustenta al BADECEL, en la actualidad, es el Sistema de Análisis Estadístico (SAS) versión 6.11, para Windows.

Para facilitar el acceso en línea (vía RED), a usuarios de la CEPAL hemos desarrollado un sistema amigable, llamado SISTEMA BADECEL, con el cual pueden seleccionar los datos en cualquiera de las revisiones de la CUCI o de la CIIU, Revisión 2.

El SISTEMA BADECEL, contempla la creación de archivos de datos en distintos formatos de salida (ASCII, DIF o SAS), responder a consultas específicas por medio de distintas alternativas de selección. Además, el usuario tiene la alternativa de agregar países informantes como archivos de trabajo o permanentes para utilizarlos posteriormente a través del SISTEMA.

Con el propósito de apoyar la difusión de estadísticas de comercio exterior por parte de la CEPAL y para que los países tengan una posibilidad cierta y oportuna de recibir respuesta a solicitudes de información en este tema; este nuevo Sistema, se ha instalado en la Subsede de la CEPAL/Puerto de España en Trinidad y Tabago, en la Oficina de CEPAL/Brasilia de Brasil y en los próximos días en la Subsede de México.

## **2. BANCO DE DATOS DEL COMERCIO MUNDIAL DE BIENES (COMTRADE)**

### **Antecedentes**

El COMTRADE que mantiene y actualiza la División de Estadística de las Naciones Unidas (UNSD) con Sede en Nueva York, contiene información anual para 178 países desde 1962 en la mayoría de los casos.

El propósito de este Banco es poner a disposición de las Naciones Unidas y usuarios externos a la Organización (gobiernos, universidades, organismos internacionales, sector privado, etc.) datos homogéneos y comparables entre los países que contiene. Para ello, los datos que recibe de los propios países, en su mayoría con origen en las Aduanas nacionales, de los Organismos Internacionales (CEPAL, BID, FAO, OMC, etc) son editados y llevados a un formato único de almacenamiento. La comparabilidad de los datos lo logra asignado las partidas nacionales al Sistema Armonizado de designación y codificación de mercancías (SA) y a través de esta clasificación hace las correspondencias con la Clasificación Uniforme para el Comercio Internacional (CUCI), Revisión 3. Esta metodología la viene utilizando a partir del año 1962 con la CUCI, Modificada, desde 1978 con la CUCI, Revisión 2 y 1988 la CUCI, Revisión 3 y el SA.

La cobertura de sus datos abarca todos los bienes transportables que aumenten o disminuyan los recursos materiales de un país. Asimismo, todos los países de transacción (destino y origen), y los valores y volúmenes, en dólares de los Estados Unidos y distintas unidades de medida, respectivamente.

### **Acceso a los datos**

El acceso desde la CEPAL en Santiago de Chile al COMTRADE en Nueva York se efectúa a través de una línea satelital <sup>1/</sup> directa con la Sección de Computación de la División de Servicios Electrónicos de la Sede de las Naciones Unidas (NYCS), quien

---

<sup>1/</sup> Servicio disponible las 24 horas, todos los días.

tiene la facultad de otorgar o no una "cuenta" a los usuarios para la elaboración de estadísticas de comercio exterior.

La UNSD, tiene a su cargo la asesoría o entrenamiento a usuarios para el uso de este Banco y la actualización del Manual de Usuarios del COMTRADE.

El COMTRADE permite la elaboración de archivos (ASCII) de datos estadísticos o listados, según distintas alternativas de selección; asimismo, la transferencia de ellos a la CEPAL a computadores personales (PC). Entre las alternativas de consulta, se encuentran la creación de conjuntos de países informantes según distintos niveles de desagregación de la CUCI o SA, la obtención de los principales socios comerciales para un país o conjunto de ellos de acuerdo con un determinado valor o participación relativa; de igual manera, si la selección fuese por productos, etc.,.

En la CEPAL, se utiliza el COMTRADE cuando los países a consultar no son parte integrante del Banco de Datos del Comercio Exterior de América Latina y el Caribe (BADECEL).

### 3. COMPETITIVE ANALYSIS OF NATIONS (CAN)

#### **Presentación**

Dado el fuerte dinamismo del comercio internacional y su previsible intensificación en el futuro, el tema de la competitividad internacional ha ido cobrando creciente importancia para todos los países del mundo y, muy en particular, para los países en desarrollo. Por ende, se ha convertido en objeto prioritario de estudio y asesoría para la CEPAL.

En efecto, a lo largo de los últimos 40 años, el comercio internacional ha crecido a un ritmo significativamente superior al del producto mundial. Ese comportamiento se ha debido a un conjunto de factores, entre los cuales figuran la creciente variedad y diferenciación de productos, la mayor especialización, el comercio dentro de las empresas transnacionales, la globalización de la producción y los procesos de liberalización comercial, tanto unilaterales como concertados (del tipo del GATT o acuerdos de integración regionales). De ahí que para los países sea importante lograr una mayor competitividad y así aprovechar plenamente su inserción internacional.

Por cierto, la elevación de la competitividad de un país no supone un

empeoramiento absoluto de la de otros, pues el comercio internacional no es un juego de suma cero. Lo que sí significa, sin embargo, es que el país cuya competitividad mejore se beneficiará relativamente más del comercio internacional. Por eso no sólo es importante lograr mayor eficiencia que los competidores en un rubro determinado, si no estar ubicado, dentro de lo posible y, sobre todo, tratándose de un país grande, en esas ramas de más rápida expansión del comercio mundial. Si así sucede, el comercio potenciará cabalmente el desarrollo económico.

Si bien el concepto de competitividad es en sí bastante claro, sus factores determinantes son múltiples. Depende, entre otras variables, de la productividad y eficiencia a nivel de la planta, de la eficiencia del entorno de la empresa, tanto en términos de infraestructura física, científica y tecnológica y de su ligazón con el sistema productivo, como de los mercados de factores, de la política macroeconómica y del mantenimiento de los precios claves en torno de sus valores de equilibrio de largo plazo.

Dada esta multiplicidad de condiciones, no es sorprendente que existan varias maneras de medir la competitividad, desde las más simples, -como el cálculo del tipo de cambio real efectivo, que tiene la virtud de su facilidad- hasta las más complejas, que pretenden incluir el conjunto de las variables que inciden en la competitividad, pero cuya complejidad las hace muy costosas de estimar (por ejemplo, The World Competitiveness Report, IMD y World Economic Forum, Lausana, informe anual). De ahí que la CEPAL desee contribuir a este análisis con un indicador de competitividad basado en la participación del país en cuestión en las importaciones de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), por medio del programa computacional Análisis de la Competitividad de los Países (Competitive Analysis of Nations, CAN).

En la práctica, el CAN es un instrumento de fácil manejo que permite medir la competitividad exportadora con una metodología simple que, por una parte, proporciona una imagen completa de la dinámica y de los factores determinantes del comercio mundial y, por otra, ofrece un marco de referencia que sirve de punto de partida para definir y evaluar estrategias de inserción en el comercio mundial a mediano y largo plazo.

La metodología original del CAN fue desarrollada por Ousmène Mandeng, un experto asociado de nacionalidad alemana, durante su estadía en la CEPAL entre 1990 y 1992. Las tareas relacionadas con los aspectos técnicos de esta versión 2.0 (diseño del programa, compilación de datos y preparación del manual del usuario) fueron dirigidas por Zaida Soto, con el apoyo de Ricardo Vásquez. Gérard Fichet, Peter Bo Hansen y Michael Mortimore comentaron el trabajo en sus diferentes etapas de avance y han participado en su difusión por medio de talleres realizados en varios países de América Latina.

Joseph Ramos  
Director  
División de Desarrollo Productivo y Empresarial (CEPAL)

## Introducción

La metodología de evaluación, base del programa CAN, mide el nivel de penetración y participación de los países en un ámbito de comercio específico. Se dirige al análisis de las relaciones participación-mercado y participación-cambio y adopta, a la vez, algunos elementos de gestión empresarial. El aspecto más destacado de la metodología de evaluación se relaciona con que combina los cambios en la estructura del comercio de un país con las modificaciones del patrón de mercado. Se considera que ambos, en conjunto, determinan significativamente los modelos del comercio y de la competitividad. Como la metodología ya había sido presentada por Mandeng,<sup>2/</sup> aquí se explica sólo en relación con el uso del programa computacional.

La metodología tiene un alcance descriptivo y está dirigida, en primer lugar, a recapitular la competitividad internacional de los países, sin hacer referencia a sus factores explicativos, mediante un sencillo marco de trabajo contable. La competitividad se vincula a la participación de un país en un sector dado de actividad comercial internacional. La competitividad global describe la participación total en el comercio como producto de la competitividad y del crecimiento del sector. Así, la penetración de los países en los mercados internacionales queda determinada por su desempeño en el comercio y por la evolución de los sectores. La interacción de la eficiencia comercial con la evolución del mercado define la capacidad de adaptación del país, la que se considera un significativo factor explicativo de la evolución de los países en materia de comercio internacional. Algunos de estos aspectos han sido discutidos en relación con el deterioro del comercio, la existencia o ausencia de restricciones tarifarias que impidan los flujos comerciales y el lento crecimiento de la demanda de exportaciones de bienes de capital por parte de los países desarrollados. La idea de descomponer la competitividad en eficiencia comercial y adaptabilidad ayuda a comprender mejor las fuerzas que determinan el comercio internacional.

## Requisitos de instalación del CAN

- Computador 486 o superior con 8MB de memoria RAM y monitor a color
- Espacio libre de por lo menos 35MB en disco duro
- Disk Operating System, DOS versión 3.0 o superior

---

<sup>2/</sup> O. Mandeng, "Competitividad internacional y especialización", Revista de la CEPAL No. 45 (LC/G.1687-P), Santiago de Chile, diciembre de 1991.



- El CAN se suministra en diskettes de 1.4MB, high density y 3/½ pulgadas; a partir de julio de 1997, los programas se suministrarán en CD-ROM
- No se instala en RED

### **Distribución del software CAN**

- Taller nacional de enseñanza en el manejo del programa (2 días de duración) dirigido por un funcionario de la CEPAL, siendo el pasaje aéreo más los días de viáticos del expositor por cuenta de la entidad que solicita el seminario. Adicionalmente, ésta deberá cubrir un porcentaje de los gastos generales involucrados en la programación y puesta al día de la base de datos correspondiente, que se estiman en:

- CAN (2.0), CAN (2.0e): US\$ 100.- cada uno
- CANPLUS (1.1), CAN (2.2), CANSUR (1.0): US\$ 600.- cada uno
- Envío de software vía aérea
- Actualización anual de la base de datos
- Para mayor información, favor dirigirse al E-MAIL:

**can-info@eclac.cl**

### **Diferentes tipos de CAN**

- **CAN 2.0 y CAN 2.0e**

Mercado de referencia: OCDE;

Cobertura sectorial: Grupos de bienes (3 dígitos), según de la Clasificación Uniforme para el Comercio Internacional (CUCI), Revisión 2 de las Naciones Unidas;

Cobertura geográfica: 89 países hasta 1991 y 86 países posteriormente (Anexo I), más 19 agrupaciones de países (Anexo II);

Cobertura temporal: 1977-1995;

Idiomas: español CAN 2.0, ingles CAN 2.0e;

Se suministra un Manual de Usuario

- **CAN 2.1**

Mercado de referencia: OCDE;  
 Cobertura sectorial: 4 dígitos (Subgrupos) de la CUCI, Revisión 2;  
 Cobertura geográfica: 89 países hasta 1991 y 86 países posteriormente  
 (Anexo I), más 19 agrupaciones de países (Anexo II);  
 Cobertura temporal: 1977-1995;  
 Idioma : español

- **CAN 2.2**

Mercado de referencia: OCDE;  
 Cobertura sectorial: 5 dígitos (Item) de la CUCI, Revisión 2;  
 Cobertura geográfica: 89 países hasta 1991 y 86 países posteriormente  
 (Anexo I), más 19 agrupaciones de países (Anexo II);  
 Cobertura temporal: 1977-1995;  
 Idioma: español

- **CANSUR 1.0**

Mercado de referencia: Mercado Común del Sur (MERCOSUR);  
 Cobertura Sectorial: 4 dígitos de la CUCI, Revisión 2;  
 Cobertura geográfica: 89 países hasta 1991 y 86 países posteriormente  
 (Anexo I), más 19 agrupaciones de países (Anexo II);  
 Cobertura temporal: 1984-1995;  
 Idioma: español

- **CANAGRO 1.0**

Mercado de referencia: OCDE;  
 Cobertura sectorial: solamente productos ligados al sector agrícola (recursos naturales, insumos y bienes de capital) a nivel de 5 dígitos de la CUCI, Revisión 2;  
 Cobertura geográfica: 89 países hasta 1991 y 86 países posteriormente  
 (Anexo I), más 19 agrupaciones de países (Anexo II);  
 Cobertura temporal: 1977-1995;  
 Idioma: español.

Este programa no es disponible por el momento ya que se encuentra en la etapa de pruebas en la CEPAL, Santiago.

- **CANPLUS 1.1**

Mercados de referencia: América Latina, América del Norte, OCDE, Europa Occidental y Japón;  
 Cobertura sectorial: 3 dígitos de la CUCI, Revisión 2;  
 Cobertura geográfica: 89 países hasta 1991 y 86 países posteriormente (Anexo I), más 19 agrupaciones de países (Anexo II);  
 Cobertura temporal: 1977-1995;  
 Idiomas: español e inglés

- **CANANDINO (Distribución estimada, octubre de 1997)**

Mercado de Referencia: Países miembros de la Junta del Acuerdo de Cartagena (Grupo Andino);  
 Cobertura sectorial: 4 dígitos de la CUCI, Revisión 2;  
 Cobertura geográfica: 89 países hasta 1991 y 86 países posteriormente (Anexo I), más 19 agrupaciones de países (Anexo II);  
 Cobertura temporal: 1984-1995;  
 Idioma: español

#### **4. MUSIC - Module for United States Import Consultations**

El software MUSIC se desarrolló a principios de 1995 en la Unidad de Desarrollo Industrial de la oficina de la CEPAL en México, por los consultores Adriaan ten Kate y Gabriela Villegas, bajo la supervisión de Rudolf Buitelaar.

El software se construyó a partir de la información sobre el comercio exterior de los Estados Unidos, proporcionada por la Oficina del Censo del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, en una base de datos conocida como US Imports of Merchandise.

El software hace accesible, en forma amigable e instantánea, la información de las importaciones de los Estados Unidos por país y por producto, a diferentes niveles de agregación, y a nivel de producto (10 dígitos, en base al Sistema Armonizado). El software se diseñó específicamente para mostrar la evolución de la participación de mercado de países y productos, así como para efectuar un análisis de Participación Constante de Mercados (Constant Market Share Analysis). Asimismo, presenta la

situación estratégica por producto y país, análoga a la metodología desarrollada por el software CAN (Competitive Analysis of Nations) de la CEPAL. Es decir, se distinguen estrellas ascendentes, estrellas menguantes, oportunidades perdidas y retiradas. La información cubre el período 1990/1994, y es de fácil actualización.

El software puede tener muchos usos. El objetivo original fue el análisis de los cambios en la participación de países y sectores en el mercado de importaciones de los Estados Unidos a raíz de la puesta en marcha del Acuerdo de Libre Comercio de América del Norte (ALC). El uso del software sin embargo puede ser más general. El programa permite al usuario monitorear la evolución de la participación de cada país y producto en el mercado de los Estados Unidos. El programa ofrece un instrumento de análisis para investigadores de los flujos comerciales internacionales, en cuanto ya tiene integrado el cálculo de indicadores de competitividad del tipo "ventaja comparativa revelada".

El interés por el software fue tal que se encuentra en preparación la segunda versión, que permitiría incluir diferentes bases de datos que satisfacen algunos criterios técnicos sencillos. De esta forma, se incorporará pronto la información de exportaciones de los Estados Unidos, la información del comercio exterior de México, y la información del comercio exterior de los países Centroamericanos. La incorporación de nuevas bases de datos sólo estaría limitada por el espacio de memoria en disco duro disponible. Requisitos mínimos de instalación del MUSIC son una microcomputadora con al menos 2MB RAM y procesadora 80386, y alrededor de 100 mega en memoria de disco duro.

**Para mayor información, dirigirse a:**

Rudolf M. Buitelaar  
Jefe, Unidad de Desarrollo Industrial  
CEPAL-México  
tel (52-5) 250 1555  
fax (52-5) 531 7954  
Apartado Postal 6-718, 06600 México D.F.  
I-MAIL: rbuitela%cepal@condor.dgsca.unam.mx

## 5. Programa de Análisis de la Dinámica Industrial (PADI)

### Introducción

El Programa de Análisis de la Dinámica Industrial (PADI) provee al usuario de una base de datos industriales y de un sistema de procesamiento adecuado para su análisis.

La base de datos, consistente y homogénea, con que trabaja el PADI versión 2.0 se refiere a 26 países latinoamericanos y del Caribe. Las variables contenidas en el PADI 2.0 se refieren a empleo, salarios, valor bruto de la producción, valor agregado, índice de volumen físico, inversiones, margen bruto, productividad, **exportaciones e importaciones**. Los indicadores incluyen entre otros, tasas de crecimiento medio anual y global, dependencia externa, esfuerzo exportador, cambio estructural, rentabilidad, **coeficientes de exportaciones e importaciones, índices de comercio intraindustrial**. La serie histórica corresponde al período de años 1970-1994. Los datos presentan una desagregación a nivel de grupo (3 dígitos) de la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las actividades económicas (CIIU), Revisión 2, de las Naciones Unidas (28 sectores). Por último, el PADI 2.0 se ofrece en dos idiomas: español o inglés.

El proyecto PADI fue desarrollado por Giovanni Stumpo y Zaida Soto, a partir de una idea original de Rudolf Buitelaar. La programación en Paradox 4.0 fue realizada por Ricardo Vásquez.

### Requisitos de instalación:

- Computador 486 o superior, con 4MB de memoria RAM y monitor color
- Espacio libre de por lo menos 5MB en el disco duro
- Disk Operating System, DOS versión 3.0 o superior
- El PADI 2.0 se suministra en diskettes de 1.4 MB, high density, de 3/½ pulgada
- No se instala en RED
- La entidad que pida el PADI deberá cubrir un porcentaje de los gastos generales involucrados en la programación y puesta al día de la base de datos, que se estiman en US\$ 600.-.

Para más información, favor dirigirse a:

[gstumpo@eclac.cl](mailto:gstumpo@eclac.cl)